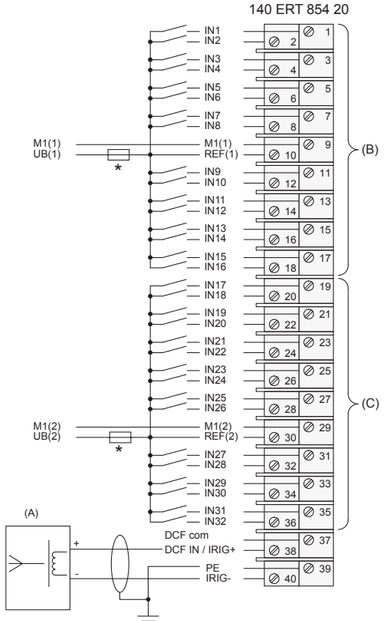
Connection to GPS receiver with IRIG-B output / Connexion au récepteur GPS avec sortie IRIG-B / Anschluß an GPS-Empfänger mit IRIG-B-Ausgang / Conexión a receptor GPS con salida IRIG-B / Connessione a ricevitore GPS con uscitaIRIG-B / 连接到 带 IRIG-B 输出的 GPS 接收器



en Legend

(A): GPS receiver with IRIG-B output
(B): Group 1, (C): Group 2
* UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc separate protection recommended

fr Légende

(A): récepteur GPS avec sortie IRIG-B
(B): Groupe 1, (C): Groupe 2
* UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc protection séparée recommandée

de Legende

(A): GPS-Empfänger mit IRIG-B-Ausgang
(B): Gruppe 1, (C): Gruppe 2
* UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc separater Schutz empfohlen

es Leyenda

(A): receptor GPS con salida IRIG-B
(B): Grupo 1, (C): Grupo 2
* UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc se recomienda una protección adicional

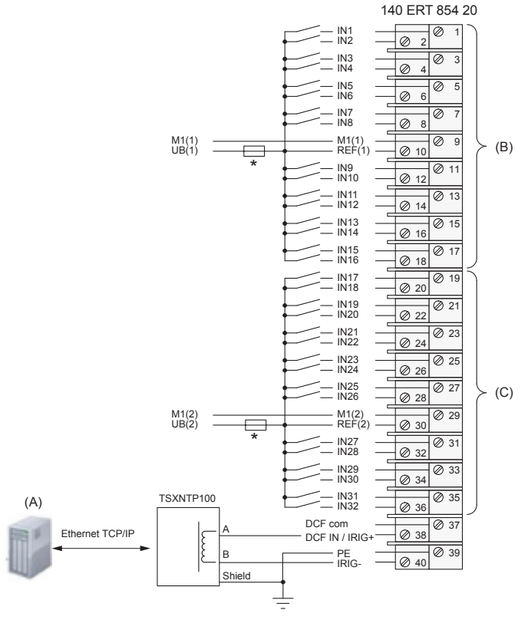
it Legenda

(A): ricevitore GPS con uscita IRIG-B
(B): Gruppo 1, (C): Gruppo 2
* UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc protezione separata raccomandata

zh 图例

(A): 带 IRIG-B 输出的 GPS 接收器
(B): 组 1, (C): 组 2
* UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc 建议使用单独的保护措施

Connection to TSXNTP100 / Connexion au TSXNTP100 / Anschluß an TSXNTP100 / Conexión a TSXNTP100 / Connessione a TSXNTP100 / 连接到 TSXNTP100



en Legend

(A): NTP reference host server or internet host
(B): Group 1, (C): Group 2
* UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc separate protection recommended

fr Légende

(A): serveur hôte de référence NTP ou hôte Internet
(B): Groupe 1, (C): Groupe 2
* UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc protection séparée recommandée

de Legende

(A): NTP-Referenz-Hostserver oder Internethost
(B): Gruppe 1, (C): Gruppe 2
* UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc separater Schutz empfohlen

es Leyenda

(A): servidor host de referencia NTP o host de Internet
(B): Grupo 1, (C): Grupo 2
* UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc se recomienda una protección adicional

it Legenda

(A): server host di riferimento NTP o host internet
(B): Gruppo 1, (C): Gruppo 2
* UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc protezione separata raccomandata

zh 图例

(A): NTP 参考主机服务器或因特网主机
(B): 组 1, (C): 组 2
* UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc 建议使用单独的保护措施

Schneider Electric Automation GmbH
Steinheimer Straße 117
D-63500 Seligenstadt
Tel.: (49) 61 82 81–0
Fax: (49) 61 82 81–33 06

Schneider Automation, Inc.
One High Street
North Andover, MA 01845, USA
Tel.: (1) 508 794 0800
Fax: (1) 508 975 9010

Schneider Automation SAS
8ème Rue, ZI de Carros, BP 147
F-06516 Carros Cedex
Tel.: (33) 4.92.08.81.81
Fax: (33) 4 93 29 22 62

Modicon TSX Quantum
140 ERT 854 20

S1B7680600

en User Information

1 To the Installer
The description of the installation and connection of the module is aimed at skilled electricians who are familiar with the currently valid standards and regulations of the area of application.

2 Unpacking
Remove the module from its shipping box and check for physical damage. If damage is found, contact your distributor to verify warranty claims.

3 Settings
No settings are required.

4 Mounting
Mount the module in any I/O-slot of a TSX Quantum backplane (local or remote I/O) and fix it by tightening the screws (3, 5).

Note
Do not insert the module into a DIO drop!

fr Informations utilisateur

1 Pour l'installateur
La description de l'installation et de la connexion du module s'adresse aux électriciens qualifiés qui connaissent les normes et réglementations en vigueur dans ce domaine de spécialité.

2 Retrait de l'emballage
Retirez le module du colis et vérifiez qu'il n'est pas physiquement endommagé. Si vous constatez un dommage, contactez votre distributeur pour vérifier les conditions de garantie.

3 Paramètres
Aucun paramètre n'est requis.

4 Montage
Montez le module dans un emplacement d'E/S d'une embase TSX Quantum (E/S locales ou distantes) et fixez-le en serrant les vis (3, 5).

Remarque
N'insérez pas le module dans une station DIO !

de Benutzerinformationen

1 An den Installateur
Die Beschreibung von Montage und Anschluss des Moduls richtet sich an Elektrofachkräfte, die mit den geltenden Normen und Bestimmungen des Anwendungsbereichs vertraut sind.

2 Auspacken
Entnehmen Sie das Modul aus der Verpackung und kontrollieren Sie es auf äußere Beschädigung. Bei Beschädigungen nehmen Sie zur Klärung der Garantieansprüche Kontakt mit dem Vertriebshändler auf.

3 Einstellungen
Es sind keine Einstellungen erforderlich.

4 Montage
Montieren Sie das Modul in einem beliebigen E/A-Steckplatz eines TSX Quantum-Baugruppenträgers (lokale oder dezentrale E/A) und fixieren Sie es durch Anziehen der Schrauben (3, 5).

Hinweis:
Das Modul darf nicht in einer DIO-Station eingesetzt werden!

es Información de usuario

1 Para el instalador
La descripción de la instalación y conexión del módulo está dirigida a electricistas expertos que estén familiarizadoscon las regulaciones y estándares vigentes en la actualidad relativos al ámbito de aplicación.

2 Desembalaje
Extraiga el módulo de la caja de envío y compruebe que no presente daños. De lo contrario, póngase en contacto con sudistribuidor para comprobar las reclamaciones de garantía.

3 Ajustes
No se requieren ajustes.

4 Montaje
Monte el módulo en cualquier slot de E/S de una placa de conexiones TSX Quantum (E/S locales o remotas) y apriete los tornillospara fijarlo (3, 5).

Nota
No inserte el módulo en una estación DIO.

Printed in

it Informazioni utente

1 Per l'installatore
La descrizione dell'installazione e la connessione del modulo è destinata ad elettricisti esperti con esperienza egli standard, norme e regolamentazioni in vigorenell'area applicativa.

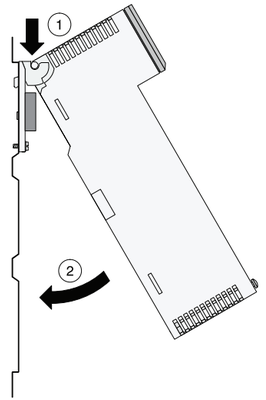
2 Disimballaggio
Rimuovere il modulo dalla scatola di imballaggio e verificare che non abbia subito danni. In caso contrario, contattare immediatamenteil proprio distributore per verificare le clausole di garanzia del prodotto.

3 Impostazioni
Nessuna impostazione richiesta.

4 Montaggio
Montare il modulo in un qualunque slot di I/O di un backplane TSX Quantum (I/O remoto o locale) e fissarlo stringendole apposite viti (3, 5).

Nota

Non inserire il modulo in una derivazione DIO.



zh 用户信息

1 安装人员注意
本模块的安装和连接说明是为熟悉应用地区当前有效的标准和法规的熟练电工而提供。

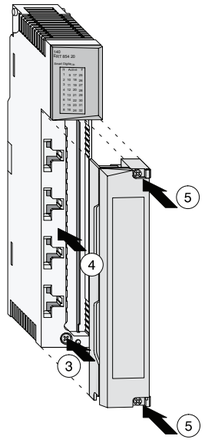
2 打开包装
从装运箱中取出模块，然后检查是否有物理损坏。如果发现损坏，请联系您的经销商，确认保修索赔。

3 设置
无需设置。

4 安装
将模块安装到 TSX Quantum 背板的任意一个 I/O 插槽（本地或远程 I/O），然后旋紧螺钉（3, 5）进行固定。

注

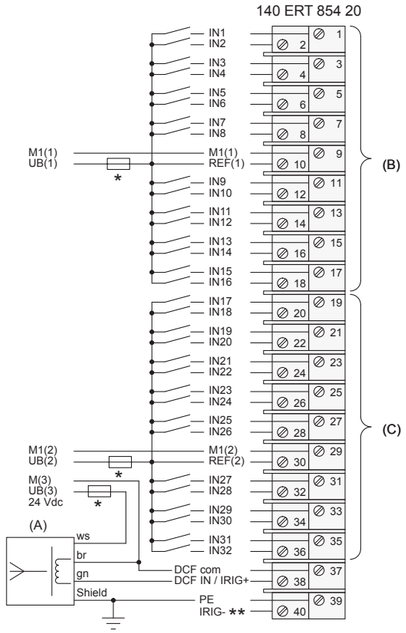
请勿将模块插入 DIO 子站！



⚠CAUTION / ATTENTION / VORSICHT / AVISO / ATTENZIONE /注意

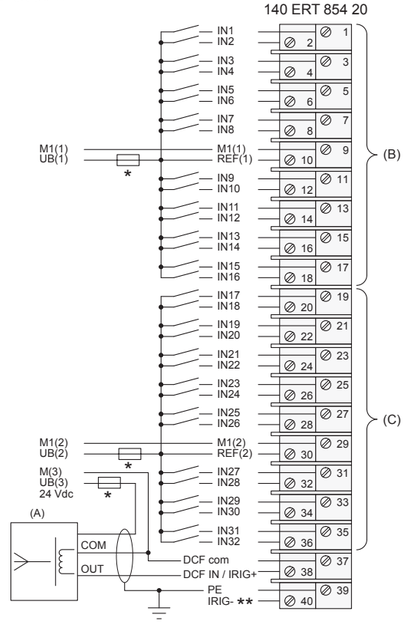
MODULE DAMAGE Never use the ERT module without a proper reference voltage to avoid damage to the module. **Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.**	**DETERIORATION DU MODULE** N'utilisez jamais le module ERT si la tension de référence n'est pas appropriée, afin de ne pas endommager le module. **Le non-respect de ces instructions peut entraîner des lésions corporelles ou des dommages matériels.**	**BESCHÄDIGUNG DES MODULS** Verwenden Sie das ERT-Modul nie ohne geeignete Bezugsspannung, um eine Beschädigung des Moduls zu verhindern. **Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Verletzungen oder Geräteschäden zur Folge haben.**
DAÑOS EN EL MÓDULO Nunca debe utilizarse el módulo ERT sin una tensión de referencia adecuada para evitar daños en el módulo. **Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños corporales o materiales.**	**DANNI AL MODULO** Non usare mai il modulo ERT senza una tensione di riferimento appropriata per evitare eventuali danni al modulo. **La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare rischi all'incolumità personale o danni alle apparecchiature.**	模块损坏 不要使用不具备适当参考电压的 ERT 模块，避免损坏模块。 如果不遵守这些说明，可能会导致人身伤害或设备损坏。

Connection to DCF77E receiver / Connexion au récepteur DCF77E / Anschluß an DCF77E-Empfänger / Conexión a receptor DCF77E / Connessione a ricevitore DCF77E / 连接到 DCF77E 接收器



en Legend (A): DCF77E receiver (B): Group 1, (C): Group 2 * UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc, UB(3): 24 Vdc separate protection recommended ** Not connected	**fr** Légende (A): récepteur DCF77E (B): groupe 1, (C): groupe 2 * UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc UB(3): 24 Vdc, protection séparée recommandée ** Non connecté	**de** Legende (A): DCF77E-Empfänger (B): Gruppe 1, (C): Gruppe 2 * UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc, UB(3): 24 Vdc, separater Schutzempfohlen ** Nicht angeschlossen
es Leyenda (A): receptor DCF77E (B): grupo 1, (C): grupo 2 * UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc, UB(3): 24 Vdc, se recomienda una protección adicional ** No conectado	**it** Legenda (A): ricevitore DCF77E (B): Gruppo 1, (C): Gruppo 2 * UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc, UB(3): 24 Vdc, protezione separata raccomandata ** Non collegato	**zh** 图例 (A): DCF77E 接收器 (B): 组 1, (C): 组 2 * UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc, UB(3): 24 Vdc, 建议采用单独的保护措施 ** 未连接

Connection to GPS receiver with DCF77 output / Connexion au récepteur GPS avec sortie DCF77 / Anschluß an GPS-Empfänger mit DCF77-Ausgang / Conexión a receptor GPS con salida DCF77 / Connessione a ricevitore GPS con uscita DCF77 / 连接到 带 DCF77 输出的 GPS 接收器



en Legend (A): GPS receiver with DCF77 output (B): Group 1, (C): Group 2 * UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc, UB(3): 24 Vdc separate protection recommended ** Not connected	**fr** Légende (A): récepteur GPS avec sortie DCF77 (B): Groupe 1, (C): Groupe 2 * UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc, UB(3): 24 Vdc, protection séparée recommandée ** Non connecté	**de** Legende (A): GPS-Empfänger mit DCF77-Ausgang (B): Gruppe 1, (C): Gruppe 2 * UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc, UB(3): 24 Vdc, separater Schutzempfohlen ** Nicht angeschlossen
es Leyenda (A): receptor GPS con salida DCF77 (B): Grupo 1, (C): Grupo 2 * UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc, UB(3): 24 Vdc, se recomienda una protección adicional ** No conectado	**it** Legenda (A): ricevitore GPS con uscita DCF77 (B): Gruppo 1, (C): Gruppo 2 * UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc, UB(3): 24 Vdc, protezione separata raccomandata ** Non collegato	**zh** 图例 (A): 带 DCF77 输出的 GPS 接收器 (B): 组 1, (C): 组 2 * UB(1), UB(2): 24 ... 125 Vdc, UB(3): 24 Vdc, 建议采用单独的保护措施 ** 未连接